

Referenzleistungen Englisch

Übersicht



Schreiben

Flavio	Niveau A1.2, unterer Bereich	70
Martina	Niveau Schwelle zu A2.1	74
Nissi	Niveau A2.1	77
Nadia	Niveau A2.2, unterer Bereich	82
Melanie	Niveau Schwelle zu B1.1	86
Sofija	Niveau B1.1, unterer Bereich	91
Cécile	Niveau B1.2, oberer Bereich	95



An Gesprächen teilnehmen

Sprechen

Shuang	Niveau A1.2, oberer Bereich	100
Dario	Niveau A2.1, oberer Bereich	103
Jeannine	Niveau A2.2, unterer Bereich	106
Simon	Niveau B1.1	109
Nadine	Niveau B1.1	112
Tina	Niveau B2.1	115
Esther	Niveau B2.1, oberer Bereich	118
Sarah	Niveau B2.2, oberer Bereich	121



Dieses Niveau ist erreicht



Dieses Niveau ist nur teilweise erreicht

Bei den Kommentaren zu den qualitativen Aspekten (Interaktion usw.) wurden auch Beschreibungen einbezogen, die nur im erweiterten (detaillierteren) Beurteilungsraster enthalten sind.



Referenzleistung Englisch: Flavio

Sc-Sch-06

A1.2, unterer Bereich

Einordnung der Referenzleistungen

	A1.1	A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2	C1	C2
	Wortschatz		Grammatik		Orthografie		Text		
B2									
B1.2									
B1.1									
A2.2									
A2.1									
A1.2									
A1.1									

Eignung

Illustration einer Schreibhandlungskompetenz im A1.2-Bereich; qualitative Aspekte: erstes Feinniveau erreicht (insgesamt gutes A1.1 mit deutlich darüber hinausgehenden Orthografie-Kompetenzen)

Entstehung

11–12/2003: Lernertexte verfasst (Ibach, SZ)

9/2004: Texte von Lehrpersonen beurteilt und Beurteilungskriterien validiert

Aufgaben und Durchführung der Aufgaben

Einen Steckbrief über sich mit Angaben zur Person und zu persönlichen Interessen schreiben

- Zeit insgesamt: 30 Minuten
- Vorgaben: fünf Teile bearbeiten, 1: «Das bin ich!»; 2: «meine Familie»; 3: «mein Zimmer»; 4: «meine Hobbys» und 5: «specials»
- Keine Hilfsmittel

Ein Fest organisieren: schriftliche Aufträge verteilen

(Textsorte: Notizen auf Post-it-Zettel)

- Zeit insgesamt: 30 Minuten
- Vorgaben: sechs verschiedene Arbeitsaufträge (darunter: Einladungen schreiben, Snacks: was und wie viel, Dekoration) auf fünf Mitschülerinnen und Mitschüler verteilen
- Keine Hilfsmittel

Eine Dankeskarte an den Koch im Klassenlager schreiben

- Zeit insgesamt: 20 Minuten
- Vorgaben: Leitpunkte berücksichtigen: Datum, Begrüßung und Schlussformel; sich bedanken; fragen, was der Koch zurzeit macht oder dasselbe von sich sagen
- Keine Hilfsmittel

Merkmale der Leistung: Aspekte der Sprachhandlungskompetenz

Flavio kann einen Steckbrief über sich schreiben, d.h. er kann sich, seine Familie und seine Hobbys kurz vorstellen (Sc33) und die Einrichtung seines Zimmers beschreiben (Sc31), wobei ihm diese Beschreibung, v.a. wegen des beschränkten Wortschatzes, noch einige Mühe bereitet (vgl. Text 1, zahlreiche muttersprachliche Wörter). Die Zimmerbeschreibung liegt im oberen Bereich von A1.2 und dürfte Flavios Grenzen in der Schreibkompetenz aufzeigen: Sein Wortschatz ist auf einige Wörter und ein paar wenige kurze, memorisierte Wendungen bzw. auswendig gelernte kurze Sätze beschränkt; das Formulieren eigener kurzer Sätze bereitet ihm sehr viel Mühe. Von daher erstaunt es nicht, dass es ihm nur knapp gelingt, eine ganz einfache Dankeskarte zu schreiben (Sc17, A2.1). Dass er andererseits einfache, kurze Notizen für andere schreiben kann (Notizen mit Aufforderungen, was andere tun sollen, Sc47, A2.2), ist kein Widerspruch dazu, da für solche Notizen nur einzelne Wörter und ganz kurze Wendungen nötig sind. Für weitere Sprachhandlungen im A2.2-Bereich hingegen – z.B. mit einfachen Sätzen über eigene Aktivitäten schreiben (z.B. in Schule, Sport und Freizeit, Sc26, A2.2) oder einen vertrauten Gegenstand wie z.B. ein Fahrrad, einen bekannten Ort oder eine Region mit kurzen, einfachen Sätzen beschreiben (Sc32, A2.2) – dürften Flavios sprachliche Mittel sowie die noch kaum greifbare Textkompetenz noch nicht ausreichen.

Dies spricht für eine Schreibhandlungskompetenz im A1.2-Bereich.

Merkmale der Leistung: Qualitative Aspekte

	Wortschatz	Grammatik	Orthografie	Text
B2				
B1.2				
B1.1				
A2.2				
A2.1				
A1.2				
A1.1				

- Wortschatz: sehr eingeschränkt, nur einzelne Wörter und Wendungen; reicht knapp, um kurze persönliche Informationen zu geben und zu erfragen (my . . . name, she/he is . . . old); häufiger Rückgriff auf die Muttersprache und «Anglisierung» deutscher Wörter (*right von the bed, *I kann not, *it is fast so good, *make a kart)
- Grammatische Mittel: einige wenige Formen von Wörtern, einzelne Konjugationsformen (he/she/it is, I have, I like, I make; Imperativ 2. Ps. Sg.: make, buy, bring)
- Orthografie: Dem sehr eingeschränkten Wortschatz steht ein relativ hoher Grad an Korrektheit im Bereich der Orthografie gegenüber.
- Text: Textkompetenz in ersten Anfängen; reicht aus, um kurze Listen zu erstellen (*buy 10 packs Chips and 5 packs pineets, *and bring CDs, Casetten and a CD-Player)

* fehlerhaft oder falsch

Besonderes

Flavio kann bereits einzelne sprachliche Handlungen aus dem Bereich A2 realisieren, stösst dabei aber wegen des sehr eingeschränkten Repertoires an sprachlichen Mitteln an seine Grenzen.

Text 1: Einen Steckbrief schreiben: Angaben zur Person machen und persönliche Interessen beschreiben

Teil 1:

first name, last name: F. K.*
age: 19.5.90 13 Years old.
town: Rickenbach
country: Swyitzerland
e-mail address: team-bobby@bluemail.ch
(if you have one)

Teil 2:

My mothers name is B.* She's 50 years old.
She's a theacher in Gersau. My fathers name is W.* He's
53 years old. My father is a Architekt. I have one
sister. She's name is M.* She's 20 years old. She's
a student a Zürich.

Teil 3:

My room is very good. It have a bed, desk, chair . . .
The desk is big and the chair is very old. The desk
is ~~right~~ right von the bed, and the commode is in the eg.

Teil 4:

- Tennis play
- TV see
- Computer play
- Piano play
- Biken

Teil 5:

I ~~am~~ like Tenni play. I ~~not food~~. I food very not. I kann
not football play.

* Vor- und Nachname des Schülers sowie Namen anderer Personen im Originaltext ausgeschrieben;
für die Zwecke dieser Untersuchung anonymisiert

Text 2: Ein Fest organisieren: schriftliche Aufträge verteilen**Angela**

with a text for the
gast. And make a kart.

Cora

buy 10 packs Chips and
5 packs pineets

Julia

Games! What for Games?
min. 10 Games. Not Games for the PC. And bring a
decortion, ~~and~~ conn fetti/and
maskes

Robin

Make a cake. Choccolat,
Citron,,, min. 5 cakes.

Frankie

Bring your Band and play
And bring CD's, Casetten
and a CD-Player.

Text 3: Eine Dankeskarte schreiben

Date: 2.12.03

Hello Mr. Hoa

I thanks vor ~~e~~ the good food. I make in
the School a cake s it is fast so good ~~wi~~
how your cake.

See you and thanks

F. K. *

Sek 1E

[Unterschrift]

* Vor- und Nachname des Schülers im Originaltext ausgeschrieben;
für Zwecke dieser Untersuchung anonymisiert